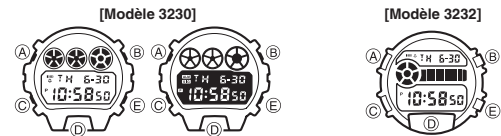


## À propos de ce manuel

- Selon le modèle de votre montre, le texte de l'affichage apparaîtra soit en caractères sombres sur fond clair soit en caractères clairs sur fond sombre. Dans ce manuel, tous les exemples d'affichages montrent des caractères sombres sur fond clair.
- Les lettres indiquées sur l'illustration représentent les boutons utilisés pour les diverses opérations.



F-1

## Sommaire

Guide général.....	F-4
Indication de l'heure.....	F-6
Sonnerie.....	F-10
Avertisseur de temps écoulé.....	F-15
Chronomètre.....	F-19
Fiche technique.....	F-21

## Aperçu des procédures

La liste suivante présente un aperçu de toutes les procédures mentionnées dans ce manuel.

Réglage de l'heure et de la date.....	F-6
Mise en et hors service de l'éclairage arrière.....	F-9
Réglage de l'heure de la sonnerie.....	F-12
Arrêt de la sonnerie.....	F-13
Mise en et hors service de la sonnerie et de l'avertisseur horaire sonore.....	F-14
Réglage de la minuterie.....	F-15
Utilisation de la minuterie de l'avertisseur de temps écoulé.....	F-16
Mise en et hors service de la répétition automatique.....	F-18
Mesure du temps écoulé.....	F-19
Enregistrement des partiels.....	F-20
Enregistrement des premier et second temps.....	F-20

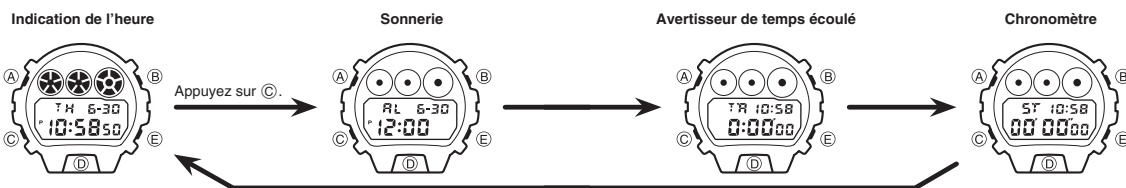
F-2

F-3

## Guide général

- Toutes les illustrations de ce manuel représentent le modèle 3230.

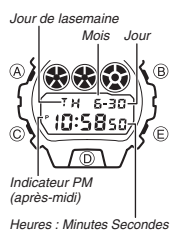
- Appuyez sur (C) pour passer d'un mode à l'autre. Quand vous avez terminé une opération dans un mode, appuyez sur (C) pour revenir à l'indication de l'heure.
- Appuyez sur (D) dans n'importe quel mode pour éclairer l'affichage. L'éclairage s'éteint environ deux secondes après le relâchement de (D).



F-4

F-5

## Indication de l'heure



Indicateur PM (après-midi)  
Heures : Minutes Secondes

### Réglage de l'heure et de la date

1. Appuyez sur (A) en mode d'indication de l'heure. Les chiffres des secondes clignotent sur l'affichage car ils sont sélectionnés.
2. Appuyez sur (C) pour changer la sélection dans l'ordre suivant.



3. Quand les chiffres des secondes sont sélectionnés (ils clignotent), appuyez sur (E) pour réinitialiser les secondes à "00". Si vous appuyez sur (E) quand l'indication des secondes est entre 30 à 59, les secondes sont réinitialisées à "00" et les minutes augmentent d'une unité. Si l'indication des secondes est entre 00 à 29, les minutes ne changent pas.
4. Quand d'autres chiffres (à part les secondes) sont sélectionnés (ils clignotent), appuyez sur (E) pour augmenter le nombre. Si vous appuyez en continu sur (E), le nombre change rapidement.
  - Pour alterner entre le cycle de 12 heures et le cycle de 24 heures, appuyez sur (D) quand des chiffres clignotent.
5. Après avoir réglé l'heure et la date, appuyez sur (A) pour revenir à l'indication de l'heure.
  - Le jour de la semaine est automatiquement réglé en fonction de la date.
  - La date peut être réglée du 1er janvier 2000 au 31 décembre 2099.
  - Si vous ne touchez aucun bouton pendant quelques minutes tandis qu'une sélection clignote, le clignotement s'arrête et la montre revient automatiquement à l'indication de l'heure.

F-6

F-7

## Au sujet de l'éclairage arrière

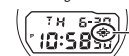
Quand vous mettez l'éclairage arrière en service, l'éclairage de la montre clignote quand la sonnerie (page F-10), l'avertisseur de temps écoulé ou l'avertisseur horaire sonore retentit.

- L'affichage s'éclaire, pendant 2 secondes par une pression sur (D), dans n'importe quel mode même si la fonction n'est pas en service.
- L'éclairage arrière de la montre provient d'une diode électroluminescente (EL), dont la capacité d'éclairage ne faiblit qu'après une très longue période d'utilisation.
- Une utilisation fréquente de l'éclairage arrière réduit la longévité de la pile.
- La montre émet une tonalité chaque fois que l'affichage s'éclaire. Ceci est dû à un transistor qui vibre quand le panneau EL s'allume et ne signifie pas que la montre ne fonctionne pas.
- La lumière de l'éclairage arrière peut être à peine visible en plein soleil.
- L'éclairage arrière s'éteint automatiquement quand une sonnerie retentit.

## Mise en et hors service de l'éclairage arrière

En mode d'indication de l'heure, appuyez en continu sur (E) pendant environ deux secondes pour mettre en et hors service l'éclairage arrière. Quand cette fonction est en service, un indicateur apparaît sur l'affichage, comme illustré.

Indicateur d'éclairage arrière en service



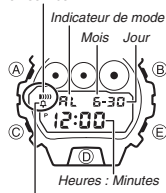
- L'indicateur d'éclairage arrière reste affiché dans tous les modes jusqu'à ce que vous arrêtez la fonction.
- La mise hors service de l'éclairage n'agit que sur l'éclairage et n'a aucune influence sur les sonneries ou avertisseurs.

F-8

F-9

## Sonnerie

Indicateur de sonnerie en service



Indicateur d'avertisseur horaire en service

F-10

Vous pouvez régler la sonnerie avec l'heure, les minutes, le mois et le jour. Quand cette fonction est en service, la sonnerie retentit pendant 20 secondes à l'heure pré-réglée. Quand l'avertisseur horaire sonore est en service, la montre marque chaque heure en émettant une tonalité.

### Types de sonnerie

Le type de sonnerie dépend du réglage.

#### • Réglage d'une sonnerie quotidienne

Réglez l'heure et les minutes pour fixer l'heure de la sonnerie. Réglez "--" pour le mois et "--" pour le jour (voir l'étape 3 de "Réglage de l'heure de la sonnerie"). Avec ce type de réglage, la sonnerie retentit chaque jour à l'heure que vous avez fixée.

#### • Réglage d'une sonnerie unique

Réglez le mois, le jour, l'heure et les minutes pour fixer l'heure de la sonnerie. Avec ce type de réglage, la sonnerie retentit à une heure et un jour précis, tels que pré-réglés.

#### • Réglage d'une sonnerie quotidienne sur un mois

Réglez le mois, l'heure et les minutes pour fixer l'heure de la sonnerie. Réglez "--" pour le jour (voir l'étape 3 de "Réglage de l'heure de la sonnerie"). Avec ce type de réglage, la sonnerie retentit tous les jours à la même heure seulement pendant le mois désigné.

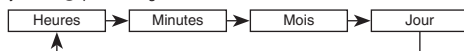
#### • Réglage de la sonnerie mensuelle

Réglez le jour, l'heure et les minutes pour fixer l'heure de la sonnerie. Réglez "--" pour le mois (voir l'étape 3 de "Réglage de l'heure de la sonnerie"). Avec ce type de réglage, la sonnerie retentit chaque mois à l'heure et au jour fixés.

F-11

### Réglage de l'heure de la sonnerie

- Appuyez sur (A) en mode de sonnerie jusqu'à ce que les chiffres des heures se mettent à clignoter sur l'affichage. Les chiffres des heures clignotent parce qu'ils sont sélectionnés.
  - Dès ce moment, la sonnerie est automatiquement mise en service.
- Appuyez sur (C) pour changer de sélection dans l'ordre suivant.



- Appuyez sur (E) pour augmenter les chiffres sélectionnés. Pour changer rapidement le nombre, appuyez en continu sur (E).
  - Le cycle (12 et 24 heures) d'indication de l'heure correspond au cycle que vous avez sélectionné pour l'indication normale de l'heure.
  - Quand vous réglez l'heure avec le cycle de 12 heures, assurez-vous de régler correctement le matin et l'après-midi.
- Quand l'heure de la sonnerie a été fixée, appuyez sur (A) pour revenir en mode de sonnerie.

F-12

- Si vous ne touchez aucun bouton pendant quelques minutes quand une sélection clignote, le clignotement s'arrête et la montre revient automatiquement au mode de sonnerie.

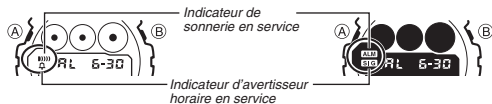
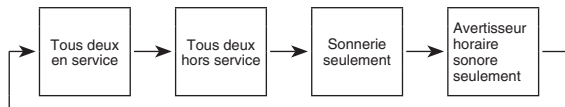
### Arrêt de la sonnerie

Appuyez sur un bouton pour arrêter la sonnerie quand elle retentit.

F-13

### Mise en et hors service de la sonnerie et de l'avertisseur horaire sonore

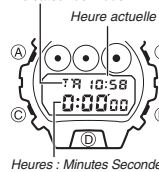
Appuyez sur (E) en mode de sonnerie pour que la sonnerie (voir "Types de sonnerie" page F-10) et l'avertisseur horaire sonore changent de statut dans l'ordre suivant.



F-14

### Avertisseur de temps écoulé

Indicateur de mode



Heures : Minutes Secondes

La minuterie de l'avertisseur de temps écoulé peut être réglée entre 1 seconde et 24 heures. Quand le temps est écoulé, un avertisseur retentit pendant 10 secondes, ou jusqu'à ce que vous appuyiez sur un bouton.

#### Réglage de la minuterie

- Appuyez sur (A) en mode d'avertisseur de temps écoulé. Les chiffres des heures clignotent sur l'affichage parce qu'ils sont sélectionnés.
- Appuyez sur (C) pour changer de sélection dans l'ordre suivant.



F-15

- Appuyez sur (E) pour augmenter le nombre sélectionné. Pour changer le nombre rapidement, appuyez en continu sur (E).
  - Pour désigner 24 heures comme valeur initiale de la minuterie, réglez 0:00:00.
- Après que vous avez réglé la minuterie, appuyez sur (A) pour revenir à l'avertisseur de temps écoulé.
  - Si vous ne touchez aucun bouton pendant quelques minutes quand une sélection clignote, le clignotement s'arrête et la montre revient automatiquement à l'avertisseur de temps écoulé.

### Utilisation de la minuterie de l'avertisseur de temps écoulé

- Appuyez sur (E) en mode d'avertisseur de temps écoulé pour démarrer la minuterie.
- Appuyez une nouvelle fois sur (E) pour l'arrêter.
  - Vous pouvez continuer l'opération en appuyant sur (E).
- Arrêtez la minuterie, puis appuyez sur (A) jusqu'à ce que le temps revienne à la valeur initiale.

F-16

- Quand le temps est écoulé et que la répétition automatique est hors service, l'avertisseur retentit pendant 10 secondes, ou jusqu'à ce que vous appuyiez sur un bouton. La minuterie s'arrête et le temps revient automatiquement à la valeur initiale quand l'avertisseur s'est arrêté.

F-17

### Mise en et hors service de la répétition automatique



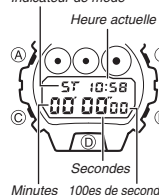
Indicateur de répétition automatique en service

- Appuyez sur (A) en mode d'avertisseur de temps écoulé. Les chiffres des heures clignotent sur l'affichage parce qu'ils sont sélectionnés.
- Appuyez sur (D) pour mettre cette fonction en ou hors service.
- Appuyez sur (A) pour revenir à l'avertisseur de temps écoulé.
  - Quand le temps est écoulé et que la répétition est en service, l'avertisseur retentit, mais la valeur initiale est réinitialisée et la minuterie redémarre automatiquement chaque fois que le temps est écoulé. Vous pouvez arrêter la minuterie en appuyant sur (E) et la réinitialiser à la valeur initiale en appuyant sur (A).

F-18

### Chronomètre

Indicateur de mode



Minutes 100es de seconde

Le chronomètre permet de mesurer le temps écoulé, des partiels et deux arrivées. La portée du chronomètre est de 23 heures, 59 minutes, 59 secondes.

#### Mesure du temps écoulé

- Appuyez sur (E) pour démarrer le chronomètre.
- Appuyez sur (E) pour arrêter le chronomètre.
  - Vous pouvez continuer l'opération en appuyant une nouvelle fois sur (E).
- Appuyez sur (B) pour remettre le chronomètre à zéro.
  - Pour les premières 60 minutes, l'affichage indique les minutes, les secondes et les 100es de seconde. Au bout de 60 minutes, l'affichage change de format et indique les heures, les minutes et les secondes.

F-19

## Enregistrement des partiels

1. Appuyez sur **(C)** pour démarrer le chronomètre.
2. Appuyez sur **(B)** pour afficher le temps jusqu'à ce point. La minuterie interne continue cependant de tourner.
3. Appuyez sur **(B)** pour supprimer le temps du partiel et afficher de nouveau la mesure du temps.
  - Vous pouvez répéter les étapes 2 et 3 à volonté.
4. Appuyez sur **(C)** pour arrêter la minuterie.
5. Appuyez sur **(B)** pour ramener le chronomètre à zéro.

## Enregistrement des premier et second temps

1. Appuyez sur **(C)** pour démarrer le chronomètre.
2. Appuyez sur **(B)** quand le premier coureur atteint la ligne d'arrivée pour enregistrer son temps.
3. Appuyez sur **(C)** quand le second coureur atteint la ligne d'arrivée.
4. Appuyez sur **(B)** pour afficher le temps du second coureur.
5. Appuyez sur **(B)** pour ramener le chronomètre à zéro.

F-20

## Fiche technique

**Précision à température normale:** ±15 secondes/mois

**Indication de l'heure:** Heures, minutes, secondes, après-midi (P), mois, jour, jour de la semaine

Système d'affichage de l'heure: Commutable entre les cycles de 12 heures et de 24 heures

Système de calendrier: Calendrier automatique préprogrammé de l'année 2000 à 2099

**Sonnerie:** Sonnerie multi-fonctions, Avertisseur horaire sonore

**Avertisseur de temps écoulé**

Unité de mesure: 1 seconde

Portée: de 1 seconde à 24 heures

Divers: Répétition automatique

F-21

## Chronomètre

Unité de mesure: 1/100e de seconde (pour les 60 premières minutes)  
1 seconde (après 60 minutes)

Portée de mesure: 23 heures 59 minutes 59 secondes

Modes de mesure: Temps écoulé, temps d'un partiel, deux arrivées

**Eclairage:** Eclairage arrière EL (électroluminescent)

**Pile:** Une pile au lithium (Type: CR2016)

Environ deux ans avec la pile de type CR2016 (à raison d'un éclairage de 3,5 secondes par jour et d'une sonnerie de 20 secondes par jour)

*Remarque: L'emploi fréquent de l'éclairage arrière réduit l'autonomie de la pile mentionnée ci-dessus.*

F-22